

Concert - Spectacle 30 ème anniversaire

Navire « Lè DZOYA »



***JOURNAL
DE
BORD***

Capitaine ROCHET

30 mars - 4, 5, 11 et 12 avril 1997

La Croix Blanche - Marsens

Lundi - Jeudi 7h30 - 12h 13h30 - 17h30
Vendredi 7h30 - 12h 13h30 - 17h

NOUVEAU

Givisiez: le mercredi soir de 17h30 - 20h



HG COMMERCIALE

**Matériaux de construction
Carrelage**

HG COMMERCIALE

route André-Piller 29, Zone industrielle 3, 1762 Givisiez

tél 026/460 81 60 fax 026/460 81 69



Country Lodge

LE STEACK HOUSE

(3 jeux de quilles fédérés)

1630 Bulle Tél. 026/912 71 26

Famille FISCHER

Nos généreux donateurs

Liste par ordre alphabétique au 10 mars 1997

Particuliers

Merci de tout cœur aux personnes qui nous aident et nous soutiennent.

Commune de Marsens

Hôpital de Marsens

Fragnière Marcel à Marsens

Fusils de Chasse à Farvagny

Gapany Firmin à Marsens

Kolly Pierre-André à Marsens

Meyer Placide à Bulle

Niclasse Jean-Pierre à Bulle

Niclasse Marie-Thérèse à Marsens

Perroud Jean-Marc à Marsens

Philipona Jean-Nicolas à Vuippens

Philipona Cécile et Pierre à Marsens

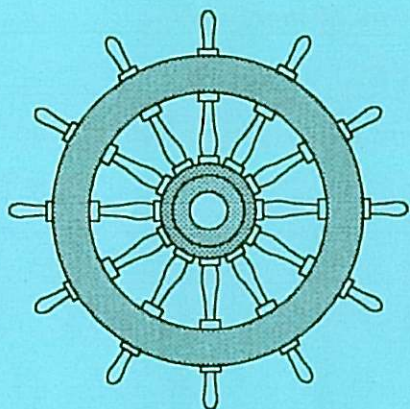
Romanens Jean-Louis à Sorens

Romanens Pierre à Sorens

Thalmann Georges à Marsens

Weber Yvonne à Marsens

Mot du Commandant



Si le poète définit la chanson par trois notes de musique ou trois notes de mélancolie, nous avons dû, en cette année quelque peu spéciale pour notre chœur mixte redorer une telle définition.

En effet, 1997 rime avec trente années d'existence pour notre formation. Fêter l'événement dignement correspond bien à rendre hommage aux fondateurs d'alors mais également à traduire notre

reconnaissance à un public dont la fidélité a toujours été un signe tangible d'encouragement.

Mettre sur pied un spectacle est devenu alors une réalité en quelque sorte les bougies sur le gâteau de notre 30^{ème} printemps. Avec des coloris de joie pour une ambiance de fête, Lè DZOYA vous accueilleront pour vous offrir quelques instants d'une passion: la chanson.

Dans l'attente du plaisir de vous rencontrer lors d'une de nos représentations, nous voulons saisir l'occasion pour exprimer notre sincère gratitude à toutes celles et ceux qui, de près ou de loin, nous ont soutenu pour que ces jours d'anniversaire deviennent le cadeau pour la vie de notre société et soient inscrits en lettres d'or dans le livre d'histoire d'un groupe de chanteurs devenus « Lè DZOYA » d'une région.

La présidente
Trudy ROPRAZ.

Présentation



Pierre Savary

« Si tu regardes trop le passé, tout l'avenir se transformera en statue de sel. »

« Capitaine ROCHET » est une histoire, un conte, un voyage où le rêve côtoie la réalité, où la réalité flirte avec les souvenirs et les passions. Pierre SAVARY « a mis une voile à sa plume et de l'encre à son bateau ». Pierre Gremaud a mis le bateau à flots et largué les amarres.

Vous allez découvrir François, l'apprenti, le complice, ROCHET, le scieur, le charmeur, le ronchonneur parfois et Marie-Jeanne, la factrice, artiste un peu frondeuse. Ils vivent dans un monde où le quotidien invite au voyage. Ici, rien ne se perd, rien ne se crée, tout se transforme. ROCHET devient capitaine, François matelot, Marie-Jeanne sirène. L'atelier devient bateau, la roue de char gouvernail, la caisse à outils coffre au trésor. « Lè Dzoyà » vont même être transformés en statues de sel. Si un anniversaire permet de faire le point sur les années écoulées, « Lè Dzoyà » ont aussi décidé de se tourner vers l'avenir et de ne se transformer en statues de sel que le temps d'un anniversaire.

« Capitaine ROCHET », un trésor d'imaginations et de rêves, quel régal...et puis il y a aussi cette sacrée bouteille!

Un matelot

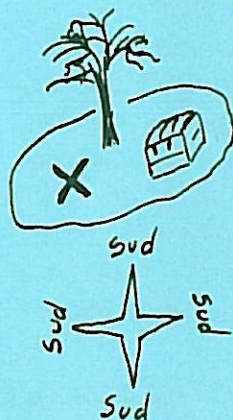
Le la donne le ton

Sous la voûte de mon parapluie
j'ai perçu le chant des baleines...
C'est une sirène qui avait donné le la
à la fourche de mon diapason
En soufflant les accords
sur mon harmonica
J'attendais l'arc-en-ciel
d'un air d'ocarina
C'est un accordéon renverseur de jusants
Qui ouvrit les sabords



* * *

Avec des la
on fait des lonlaire
On les met dans une malle
cette valise dans la cale
Et quand le navire trouve son port
le coffre est une île au trésor
Il faut beaucoup de la
pour un air de pipeau
Pour un chant de sirène
il faut voir beaucoup d'eau



Pierre Gremaud

Equipage

<i>Capitaine ROCHET</i>	<i>: Henri PASQUIER</i>
<i>François, Second</i>	<i>: Jean-Daniel BOSSON</i>
<i>Marie-Jeanne, Sirène</i>	<i>: Patricia TINGUELY</i>
<i>Accordéoniste</i>	<i>: Marie-Paule CASTELLA</i>
<i>1^{er} matelot</i>	<i>: André MASSET</i>
<i>Matelots</i>	<i>: Choeur « Lè Dzoyà »</i>

<i>Bosco</i>	<i>: Pierre GREMAUD</i>
<i>Navigateur</i>	<i>: Pierre SAVARY</i>

<i>Falots - Corne de brume</i>	<i>: Patrice Gremaud</i>
<i>Charpentier</i>	<i>: Laurent Philipona</i>
<i>Vareuses des matelots</i>	<i>: Huguette Scyboz</i>
<i>Camouflages</i>	<i>: Carina Santos - Anita Philipona</i>

Croisières ***Dimanche 30 mars - 20H30***

Vendredi 4 avril - 20H30 - Samedi 5 avril - 20H30

Vendredi 11 avril - 20H30 - Samedi 12 avril - 20H30

Lieu de départ *: La Croix Blanche - Marsens*

Prix des places *: Adultes : 15.- Enfants : 8.-*

Agence de voyage « Mémé »: ***026 / 915 . 18 . 48***

Chants

1. **Je n'ai que mon falot** - Paroles: Pierre Savary - Musique: Hervé Bourrier - Marie-Paule Castella - Offert par Trudy Ropraz à Marsens
2. **Nous allons chercher le vent** - Harmonisation: D Gesseney-Rappo - Offert par: Mado et Gérard Vallélian au Bry.
3. **Mississipi River** - Paroles et musique: Nicolas PEYRAC - Harmonisation : Roland Demieville - Offert par: Eliane et Aimé Corpataux à Marsens
4. **Chanson de bord** - Chanson anglaise du XVII ème siècle harmonisée par Paul-André Gaillard - Adaptation française de Maurice Budry - Offert par: Thérèse et Michel Pugin
5. **Les chemins de la mer** - Musique: Pierre Kaelin - Paroles : Emile Gardaz - Offert par: Gérard Gapany à Avry-devant-Pont
6. **Au-delà des cèdres** - Mélodie traditionnelle écossaise - Harmonisation: Bernard Lallement - Paroles : Georges Dobbelaere - Offert par: Pierre Philipona à Marsens
7. **Beau voyageur** - Paroles et musique: Gilles Vigneault - Harmonisation : Raphaël Passaquet - Offert par: Maurice Ropraz à Sorens

Chants

8. **Une île au soleil** - Musique: Harry Belafonte et Lord Burgess - Paroles françaises: Jacques Plante - Harmonisation: Roger Trussardi - Offert par: Famille Bovigny à Vaulruz
9. **Une île, solo** - Paroles et musique: Serge Lama - Offert par: Patrick Tinguely à Vuippens
10. **Adélaïde** - Paroles et musique: Jacques Debronckart - Harmonisation: François Ziberlin - Offert par: Huguette Scyboz à Bulle
11. **Deux bons anges sur la mer** - Poème de Verlaine - Musique de Pierre OGAY - Offert par: Véronique Masset à Estavannens
12. **BALAI O** - Musique d'Hector Villa-Lobos - Adaptation française de François Harquel - Offert par: Anne Pugin à Bulle
13. **Ca sert à quoi tout ça ?** - Texte et musique : Maxime Le forestier - Harmonisation : Pierre Huwiler - Offert par: Michel Wicky, carrelages et revêtements à Pringy
14. **Emmenez-moi** - Paroles et musique : Charles Aznavour - Harmonisation: Jacques Frochot - Offert par: Chantal et Charles Philipona à Marsens

Collaborateurs

<i>M. ROCHET, patron</i>	: Henri PASQUIER
<i>François, apprenti</i>	: Jean-Daniel BOSSON
<i>Marie-Jeanne, factrice</i>	: Patricia TINGUELY
<i>Accordéoniste</i>	: Marie-Paule CASTELLA
<i>Contremaître</i>	: André MASSET
<i>Menuisiers</i>	: Choeur «Lè Dzoyà»

<i>Chef d'atelier</i>	: Pierre Gremaud
<i>Conception</i>	: Pierre Savary

<i>Lumières - Son</i>	: Patrice Gremaud
<i>Construction</i>	: Laurent Philipona
<i>Bleus de travail</i>	: Huguette Scyboz
<i>Masques - Maquillages</i>	: Anita Philipona - Carina Santos

Représentations: Dimanche 30 mars - 20H30

Vendredi 4 avril - 20H30 - Samedi 5 avril - 20H30

Vendredi 11 avril - 20H30 - Samedi 12 avril - 20H30

Lieu : La Croix Blanche - Marsens

Prix des places : Adultes : 15.- Enfants : 8.-

Réservations : **026 / 915 . 18 . 48**

30 mars - 4, 5, 11 et 12 avril 1997

La Croix Blanche - Marsens

La scie donne le thon

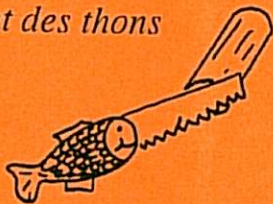


Si cette scie circulaire
était la roue d'un bateau
Si mon bleu de travail
était une vareuse de matelot
Si cette roue de charrette
était un gouvernail
Si cette sciure sur ma casquette
était l'écume des brisants
Si le ruisseau d'ici
était le Mississipi

* * *



Avec des si
on fait des paris
On les met en bouteille
et le flacon à la mer
Les poissons-scies croisent des thons
et le si donne le ton
Il faut beaucoup de sons
pour un poème
Il faut beaucoup de si
pour une chanson



Pyéro Gremô



*Après le spectacle,
faites un petit tour
dans le bar du
Capitaine
ROCHET*

à droite, à la sortie du café.

Vous risquez d'y rencontrer :

- *Marie-Jeanne, la factrice-sirène,*
- *François, l'apprenti-second*
et sûrement quelques Joyeux
DZOYA ou DZOYA joyeux.

- Garage ROMAN à La Tour-de-Trême
GLASSON E. et Cie SA à Bulle
Gravo-Technique, S et J-D Donzallaz à Granges-Paccot
HG COMMERCIALE, matériaux - carrelages à Givisiez
HORES à Bulle
HOTELPLAN, agence de voyage à Fribourg
Imprimerie GLASSON SA à Bulle
K'Danse à Bulle
Laiterie - Fromagerie Marc-Henri Horner à Vuippens
Laiterie - Fromagerie Romanens Jean-Louis au Châtelard
Mercerie Binner-Pinaton à Bulle
MILCO SA, produits laitiers à Sorens
Mobilière Suisse Assurance à Bulle
MORAND FRERES SA, Commerce de vins , La Tour de Trême
NIQUILLE Transports à Charmey
Pompes Funèbres Ruffieux Roger et Michel à Bulle
Salon de coiffure ORPHEA à Bulle
Sculptures Gaillard Jean-Marc à Marsens

Nos généreux donateurs

Liste par ordre alphabétique au 10 mars 1997

Commerces - Entreprises et Banques

Favorisez les commerces, les artisans locaux et les banques régionales, qui en plus de leurs services, soutiennent généreusement nos sociétés.

Alimentation Claudine Sudan à Marsens

Alimentation Philippe Pasquier à Enney

Artiste-Peintre, Georges Corpataux à Marsens

Banque Cantonale de Fribourg à Bulle

BONGRAIN AG, Cressier

Hôtel - Restaurant, Famille Seydoux , La Croix Blanche à Marsens

Hôtel - Restaurant, Famille Piccand, Maison de Ville à Vuippens

Caisse Raiffeisen à Marsens

Carrelage et revêtements, Michel Wicky à Pringy

Carrosserie PERROTET Frères à Gumefens

COOP Broye - Fribourg à Bulle

COUNTRY LODGE, Steak House à Bulle

Fiduciaire de la Tour SA à La Tour-de-Trême

Sur place, au centre de Marsens, la Banque Raiffeisen vous offre ses services



Banque Raiffeisen Marsens

Tél: 026/915 11 67 - Fax: 026/915 29 52

Heures d'ouverture:

lundi à samedi 8h.15 à 11h.15

mercredi 8h.15 à 11h.15 + 17h. à 19h.30

Circonscription:

Echarlens- Marsens - Vuippens

*Du 29 juillet au 9 août prochain, Lè DZOYA
voyageront au **Canada** et aux **USA** avec*

Hotelplan

Place de la gare, 5

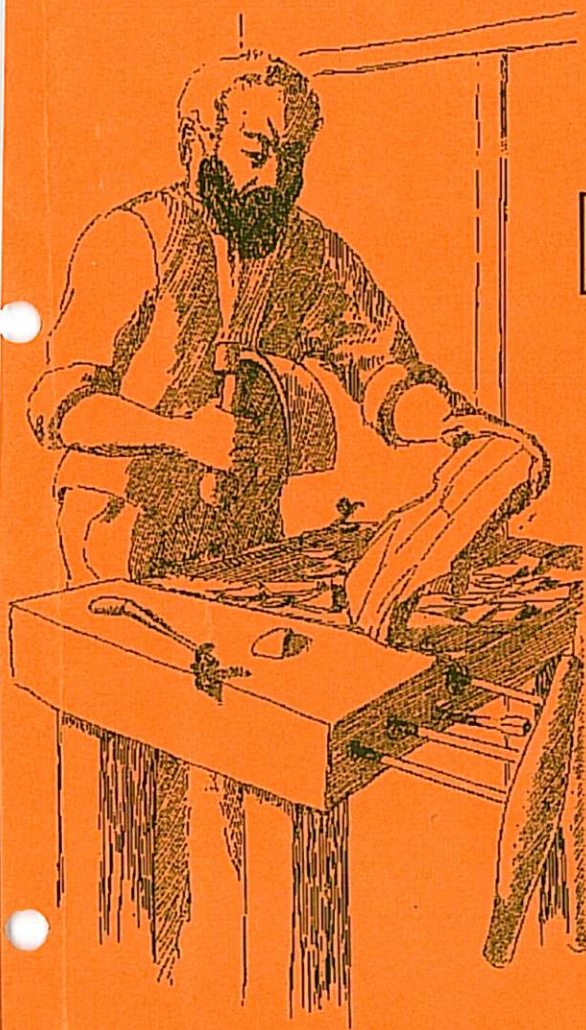
1700 FRIBOURG

Tél: 026/347 11 11

Fax: 026/347 11 10

Concert - Spectacle 30 ème anniversaire

Scierie « Lè DZOYA »



« Lè DZOYA »

Maître menuisier ROCHET

30 mars - 4, 5, 11 et 12 avril 1997

La Croix Blanche - Marsens